



DE	<b>EU-Konformitätserklärung</b>
EN	<b>EC-Declaration of Conformity</b>
FR	<b>Déclaration CE de conformité</b>
ES	<b>Declaración CE de conformidad</b>
IT	<b>Dichiarazione CE di conformità</b>
ES	<b>Declaración CE de conformidad</b>
IT	<b>Dichiarazione CE di conformità</b>
NL	<b>EU-Conformiteitsverklaring</b>
PL	<b>Deklaracja zgodności WE</b>
DK	<b>EU-overensstemmelseserklæring</b>
PT	<b>Declaração de Conformidade CE</b>
TR	<b>AB Uygunluk Beyanı</b>
CZ	<b>Prohlášení o shodě ES</b>
SK	<b>Vyhlásenie o zhode s predpismi ES</b>
HU	<b>EK Megfelelőségi nyilatkozat</b>

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Produttore / Fabricante / Produttore / Fabrikant / Producent /  
Producent / Fabricante / Üretici / Výrobce / Výrobca / Gyártó  
J. Schmalz GmbH, Johannes-Schmalz-Str. 1, D - 72293 Glatten

Produktbezeichnung / Product name /  
Designation du produit / Denominación del  
producto / Denominazione del prodotto /  
Denominación del producto / Denominazione  
del prodotto / Beschrijving van de machine /  
Nazwa wyrobu / Produktbetegnelse /  
Designação do produto / Ürünün adı /  
Označení výrobku / Označenie produktu /  
Termékmegnevezés

#### Artikelbenennung (kurz)

**Vision- und Handling-Set 3D-R**

Angewandte Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union / Applied Union harmonisation legislation / Législation  
d'harmonisation de l'Union appliquée / Legislación de armonización de la Unión aplicada / Applicazione della normativa  
di armonizzazione dell'Unione / Legislación de armonización de la Unión aplicada / Applicazione della normativa di  
armonizzazione dell'Unione / Harmonisatiewetgeving van de Unie van toepassing / Zastosowano unijne przepisy  
harmonizacyjne / Unionens harmoniseringslovgivning blev anvendt / Legislação de harmonização da União aplicada /  
Birligiñ uyum mevzuatı uygulanır / Použily se harmonizační právní předpisy Unie / Uplatňovali sa harmonizačné právne  
predpisy Únie / Alkalmazták az uniós harmonizációs jogszabályokat

2014 30 EU	<b>Elektromagnetische Verträglichkeit / Electromagnetic Compatibility / Compatibilité électromagnétique / Compatibilidad electromagnética / Compatibilità elettromagnetica / Compatibilidad electromagnética / Compatibilità elettromagnetica / Elektromagnetische compatibiliteit / Kompatybilność elektromagnetyczna / Elektromagnetisk kompatibilitet / Compatibilidade electromagnética / Elektromanyetik uygunluk / Elektromagnetická kompatibilita / Elektromagnetická kompatibilita / Elektromágneses összeférhetőség</b>
2011 65 EU	<b>RoHS-Richtlinie / RoHS Directive / Directive RoHS / Directiva RoHS / Direttiva RoHS / Directiva RoHS / Direttiva RoHS / RoHS-richtlijn / RoHS Directive* / RoHS Directive* / RoHS Directive* / RoHS Directive* / RoHS Directive* / RoHS Directive* / RoHS Directive*</b>

Angewendete harmonisierte Normen / Harmonised standards applied / Normes d'harmonisation appliquées / Normas armonizadas aplicadas / Norme armonizzate adottate / Normas armonizadas aplicadas / Norme armonizzate adottate / Toegepaste geharmoniseerde normen / Zastosowane zharmonizowane normy / Anvendte, harmoniserede standarder / Normas armonizadas aplicadas / Uygulanan harmonize edilmiş standartlar / Aplikované harmonizované normy / Použité harmonizované normy / Alkalmazott harmonizált szabványok

- EN ISO 12100:2010  
Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung / Safety of Machinery - Basic concepts, general principles for design – Risk assessment / Sécurité des machines - Notions fondamentales, principes généraux de conception - Appréciation du risque / Seguridad de máquinas - Conceptos básicos, principios generales de diseño – Estimación del riesgo / Sicurezza delle macchine - concetti fondamentali, principi generali della progettazione – Valutazione dei rischi / Seguridad de máquinas - Conceptos básicos, principios generales de diseño – Estimación del riesgo / Sicurezza delle macchine - concetti fondamentali, principi generali della progettazione – Valutazione dei rischi / Veiligheid van machines - basisbegrippen, algemene eisen voor het ontwerp en de constructie - Risicobeoordeling / Bezpieczeństwo maszyn – Podstawowe pojęcia, ogólne zasady projektowania - Ocena ryzyka / Maskinsikkerhed – Grundbegreber, generelle principper for projektering, konstruktion og udvikling – risikovurdering / Egurança de máquinas - Conceitos básicos, princípios gerais de elaboração - avaliação de risco / Makine güvenliği - Temel kavramlar, genel tasarım ilkeleri - Risk değerlendirilmesi / Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, obecné zásady navrhování konstrukcí – posouzení rizik / Bezpečnosť strojov. Všeobecné zásady konštruovania strojov. Posudzovanie a znižovanie rizika / Safety of Machinery - Basic concepts, general principles for design – Risk assessment\*
- EN ISO 10218-2:2011  
Industrieroboter - Sicherheitsanforderungen - Teil 2: Robotersysteme und Integration / Industrial robots - Safety requirements - Part 2: Robot systems and integration / Robots et dispositifs robotiques - Exigences de sécurité pour les robots industriels - Partie 2 : système robots et intégration / Robots y dispositivos robóticos. Requisitos de seguridad para robots industriales. Parte 2: Sistemas robot e integración / Robot e attrezzature per robot - Requisiti di sicurezza per robot industriali - Parte 2: Sistemi ed integrazione di robot / Robots y dispositivos robóticos. Requisitos de seguridad para robots industriales. Parte 2: Sistemas robot e integración / Robot e attrezzature per robot - Requisiti di sicurezza per robot industriali - Parte 2: Sistemi ed integrazione di robot / Robots en robot apparatuur - Veiligheidseisen voor industriële robots - Deel 2: Robot systemen en integratie / Roboty przemysłowe - Wymagania bezpieczeństwa - Część 2: Systemy robotów i ich integracja / Roboter og robotudstyr - Sikkerhedskrav til industrirobotter - Del 2: Robotssystemer og -integration / Robôs industriais - Requisitos de segurança - Parte 2: Sistemas de robôs e integração / Endüstriyel robotlar - Güvenlik gereksinimleri - Bölüm 2: Robot sistemleri ve entegrasyon / Průmyslové roboty - Bezpečnostní požadavky - Část 2: Robotické systémy a integrace / Priemyselné roboty - Bezpečnostné požiadavky - Časť 2: Robotické systémy a integrácia / Ipari robotok. Biztonsági követelmények. 2. rész: Robotrendszer és integráció
- EN 61000-6-2:2005 +AC:2005  
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-2: Fachgrundnormen - Störfestigkeit für Industriebereiche / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-2: Generic standards - Immunity for industrial environments / Compatibilité électromagnétique (CEM) - Partie 6-2 : normes génériques - Immunité pour les environnements industriels / Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 6-2: Normas genéricas. Inmunidad en entornos industriales / Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-2: Norme generiche - Immunità per gli ambienti industriali / Compatibilidad electromagnética (CEM). Parte 6-2: Normas genéricas. Inmunidad en entornos industriales / Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 6-2: Norme generiche - Immunità per gli ambienti industriali / Elektromagnetische compatibilität (EMC) - Deel 6-2: Algemene normen - Immunitet voor industriële omgevingen / Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC) - Część 6-2: Normy ogólne - Odporność w środowiskach przemysłowych / Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 6-2: Generiske standarder Immunitetsstandard for industrimiljøer / Compatibilidade electromagnética (EMC) - Parte 6-2: Normas genéricas - Inmunidade para os ambientes industriais / Elektromanyetik uyumluluk (EMC) - Bölüm 6-2: Genel standartlar - Endüstriyel ortamlar için bağışıklık / Elektromagnetická kompatibilita (EMC) - Část 6-2: Obecné normy - Imunita pro průmyslová prostředí

- EN 61000-6-3:2007  
+A1:2011 +AC:2012
- / Elektromagnetická kompatibilita. Část 6-2: Všeobecné normy. Odolnosť – priemyselné prostredie. / Elektromágneses összeférhetőség (EMC) - 6-2. Rész: Általános szabványok - Ipari zavarosság  
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 6-3: Fachgrundnormen - Störaussendung für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe / Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments / Compatibilit   electromagn  tique (CEM) - Partie 6-3 : normes g  n  riques - Norme sur l'  mission pour les environnements r  sidentiels, commerciaux et de l'industrie l  g  re / Compatibilidad electromagn  tica (CEM). Parte 6-3: Normas gen  ricas. Norma de emisi  n en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera / Compatibilit   elettromagnetica (EMC) - Part   6-3: Norma generiche - Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera / Compatibilidad electromagn  tica (CEM). Parte 6-3: Normas gen  ricas. Norma de emisi  n en entornos residenciales, comerciales y de industria ligera / Compatibilit   elettromagnetica (EMC) - Parte 6-3: Norma generiche - Emissione per gli ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera / Elektromagnetische compatibilit  it (EMC) - Deel 6-3: Algemene normen - Emissienormen voor huishoudelijke, handels- en lichtindustri  le omgevingen / Kompatybilno  c elektromagnetyczna (EMC) - Cz  s  c 6-3: Normy og  lne - Emisja w   rodowisku mieszkalnym, handlowym i lekko przemyslowionym / Elektromagnetisk kompatibilit  t (EMC) - Del 6-3: Generiske standarder - Emissionsstandard for bolig-, erhvervs- og letindustrimilj  er / Compatibilidade electromagn  tica (EMC) - Parte 6-3: Normas gen  ricas - Emiss  o para os ambientes residenciais, comerciais e de ind  stria ligeira / Elektromanyetik uyumluluk (EMC) - B  l  m 6-3: Genel standartlar - Konut, ticari ve k   k i  letmeler iin parazit emisyonu / Elektromagnetick   kompatibilita (EMC) -  st 6-3: Obecn   normy - Interferenn   emise pro obytn  , komern   a mal   podniky / Elektromagnetick   kompatibilita (EMC) -  st 6-3: V  seobecn   normy - Ru  iv   emise pre obytn  , obchodn   a mal   podniky / Elektrom  gneses   szf  rhet  s  g (EMC) - 6-3. R  sz:   ltal  nos szabv  nyok - Interferenciakibocs  t  s lakoss  gi, kereskedelmi   s kisv  llalkoz  sok sz  m  ra
- EN 50581:2012
- Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikger  ten hinsichtlich der Beschr  nkung gef  hrlicher Stoffe / Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances / Documentation technique pour l'  valuation des produits   lectriques et   lectroniques en ce qui concerne la limitation des substances dangereuses / Documentaci  n t  cnica para la evaluaci  n de productos   lectricos y electr  nicos en relaci  n con la restricci  n de sustancias peligrosas / Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici in relazione alla restrizione delle sostanze pericolose / Documentaci  n t  cnica para la evaluaci  n de productos   lectricos y electr  nicos en relaci  n con la restricci  n de sustancias peligrosas / Documentazione tecnica per la valutazione dei prodotti elettrici ed elettronici in relazione alla restrizione delle sostanze pericolose / Technische documentatie voor de beoordeling van elektrische en elektronische producten met betrekking tot de beperking van gevaarlijke stoffen / Dokumentacja techniczna do oceny sprz  tu elektrycznego i elektronicznego w odniesieniu do ogranicze  n dotycz  cych substancji niebezpiecznych / Teknisk dokumentation til vurdering af elektriske og elektroniske produkter med hensyn til begr  nsning af farlige stoffer / Documenta o t  cnica para a avalia o dos equipamentos   tricos e eletr  nicos no que respeita    restri o da utiliza o de subst  ncias perigosas / Tehlikeli maddelerin sınırlanırılmasına ilişkin olarak elektrikli ve elektronik cihazların deęerlendirilmesi iin teknik dok  mantasyon / Technick   dokumentace pro posuzov  n   elektrick  ch a elektronick  ch zařizen   s ohledem na omezen   nebezpen  ch l  tek / Technick   dokument  cia na posudzovanie elektrick  ch a elektronick  ch zariaden   z hľadiska obmedzenia nebezpen  ch l  tok / M  szaki dokument  ci   az elektromos   s elektronikus berendez  sek vesz  lyes anyagok korl  toz  s  val kapcsolatos   rt  kel  s  hez

Sonstige angewendete technische Normen und Spezifikationen / Other technical standards and specifications applied / Autres normes et spécifications techniques appliquées / Otras normas técnicas y especificaciones aplicadas / Altre norme e specifiche tecniche applicate / Otras normas técnicas y especificaciones aplicadas / Altre norme e specifiche tecniche applicate / Andere technische normen en specificaties van toepassing / Zastosowano inne normy techniczne i specyfikacje / Andre tekniske standarder og spesifikationer anvendt / Outras normas técnicas e especificações aplicadas / Diğer teknik standartlar ve uygulanan spesifikasyonlar / Byly použity další technické normy a specifikace / Uplatňujú sa ďalšie technické normy a špecifikácie / Egyéb alkalmazott műszaki szabványok és előírások

ISO TS 15066:2016 Roboter und Robotikgeräte - Kollaborierende Roboter / Robots and Robotic Devices - Collaborating Robots / Robots et dispositifs robotiques - Robots collaboratifs / Robots y dispositivos robóticos - Robots colaboradores / Robot e dispositivi robotici - Robot in collaborazione con altri robot / Robots y dispositivos robóticos - Robots colaboradores / Robot e dispositivi robotici - Robot in collaborazione con altri robot / Robots en robots - Samenwerkende robots - Samenwerkende robots / Roboty i urządzenia zrobotyzowane - Roboty współpracujące / Robots and Robotic Devices - Collaborating Robots \* / Robôs e Dispositivos Robóticos - Robôs Colaboradores / Robotlar ve Robotik - Ortak Robotlar / Roboti a robotika - kolaboratívni roboti / Roboty a robotika - spolupracujúce roboty / Robotok és robotika - Együttműködő robotok

Dokumentationsbevollmächtigter / Person authorised for documentation / représentant autorisé de la documentation / representante autorizado de documentación / mandatario per la documentazione / representante autorizado de documentación / mandatario per la documentazione / erkend documentatieverteenwoordiger / autoryzowany przedstawiciel ds. dokumentacji / dokumentation Agent / agente de documentação / dokümantasyon Ajan / dokumentace Agent / dokumentácia Agent / dokumentáció Agent

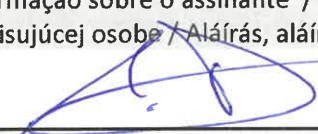
J. Schmalz GmbH / Zentralfunktion Produkt- und Konstruktionsprozesse

Unterschrift, Angaben zum Unterzeichner / Signature, details of signatory / Signature, indications sur le soussigné / Firma y datos del firmante / Firma, dati concernenti il firmatario / Firma y datos del firmante / Firma, dati concernenti il firmatario / Handtekening, omschrijving van de ondertekenaar / Podpis, informacje o podpisującym / Underskrift, identifikation af underskriveren / Assinatura, informação sobre o assinante / İmza, imzalayan ile ilgili bilgiler / Podpis, údaje o podepisující osobě / Podpis, údaje k podpisující osobě / Aláírás, aláíró adatai

Glatten,

17.06.20

/ i.V.



Matthias Frey

Leiter Robotik und Versuch, Vakuum Automation

Head of Robotics and Test Department, Vacuum Automation